

発表年	完了年	タイトル	INA	GBP	翻訳年	和訳タイトル	訳者	HP	翻訳年	和訳タイトル	訳者	HP
1898		The Story of the Malakand Field Force	<a href="#">○</a>	<a href="#">○</a>	2020	マラカンド野戦軍の物語	上田エリヤ	<a href="#">○</a>				
1899		The River War	<a href="#">○</a>	<a href="#">○</a>								
1900		Savrola	<a href="#">○</a>	<a href="#">○</a>	2021	サヴローラ	上田エリヤ	<a href="#">○</a>				
1900		London to Ladysmith via Pretoria	<a href="#">○</a>	<a href="#">○</a>								
1900		Ian Hamilton's March	<a href="#">○</a>	<a href="#">○</a>								
1906		Lord Randolph Churchill	<a href="#">○</a>	<a href="#">○</a>								
1923	1931	The World Crisis	<a href="#">○</a>	<a href="#">○</a>	1928	世界乃危機	水交社		1937	世界大戦	広瀬将他	<a href="#">○</a>
1930		My Early Life	<a href="#">○</a>	<a href="#">○</a>	1950	わが半生	中村祐吉	<a href="#">△</a>	1968	若き日の回想	佐藤亮一	<a href="#">○</a>
1932		Thoughts and Adventures	<a href="#">○</a>		1951	描く楽しさ(部分)	林健一	<a href="#">○</a>	1977	葉巻とパレット	青山四郎	<a href="#">△</a>
					1956	わが思想・わが冒険(部分)	中野忠夫	<a href="#">○</a>				
					2022	その他の章(部分)	上田エリヤ	<a href="#">○</a>				
1937	1938	Marlborough: His Life and Times	<a href="#">○</a>									
1937		Great Contemporaries	<a href="#">○</a>									
1948	1963	The Second World War	<a href="#">○</a>		1953	第二次大戦回顧録	毎日新聞翻訳委員会	<a href="#">△</a>	1972	第二次世界大戦	佐藤亮一	<a href="#">△</a>
1956	1958	A History of the English-Speaking Peoples	<a href="#">○</a>									

抜粋

1930	大戦後日譚：外交秘録	西村二郎	<a href="#">○</a>
1956	日本の勝利と悲劇	毎日新聞翻訳委員会	<a href="#">○</a>

演説

1958	血と涙と	中野忠夫	<a href="#">○</a>
1965	チャーチル名演説集	チャーチル研究会	<a href="#">○</a>

○をクリックすればネット上で本文を読めます。

△をクリックすると国会図書館の文献データが読めます。

INA=Internet Archive、GBP=Gutenberg Project、両サイトでテキスト文書を取得できますが、前者はOCTで読み込んだままのもの、後者はテキストとして完成されたものです。

国会図書館の資料を読むには利用者登録の上、ログインが必要です。

このデータは2023年5月の段階で筆者が確認できる範囲のものです。